



Anales del Instituto de Arte Americano  
e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

## ■ RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

### IDIOMAS, CAMPOS Y AUTONOMÍAS

***Pierre Bourdieu in Hispanic Literature and Culture* de Sánchez Prado, Ignacio M. (Editor)**

**María Belén Riveiro**

#### CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO:

Riveiro, M. B. (2020). Idiomas, campos y autonomías: *Pierre Bourdieu in Hispanic Literature and Culture* de Sánchez Prado, Ignacio M. (Editor). *Anales del IAA*, 50(2), pp. 279-280. Recuperado de: <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ojs/index.php/anales/article/view/359/604>

*Anales* es una revista periódica arbitrada que surgió en el año 1948 dentro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA). Publica trabajos originales vinculados a la historia de disciplinas como el urbanismo, la arquitectura y el diseño gráfico e industrial y, preferentemente, referidos a América Latina.

**Contacto: [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)**

\* Esta revista usa Open Journal Systems 2.4.0.0, un *software* libre para la gestión y la publicación de revistas desarrollado, soportado, y libremente distribuido por el Public Knowledge Project bajo Licencia Pública General GNU.

*Anales* is a peer refereed periodical which first appeared in 1948 in the IAA. The journal publishes original papers about the history of disciplines such as urban planning, architecture and graphic and industrial design, preferably related to Latin America.

**Contact: [iaa@fadu.uba.ar](mailto:iaa@fadu.uba.ar)**

\* This journal uses Open Journal Systems 2.4.0.0, which is free software for management and magazine publishing developed, supported, and freely distributed by the Public Knowledge Project under the GNU General Public License.

las fotografías se dieron a la tarea de significar el presente y registrar los avatares del proceso de construcción de una Argentina moderna y civilizada. Resulta importante preguntarse, tanto entonces como ahora, de qué manera las fotografías pueden crear y/o recrear significados tras la apariencia de veracidad y objetividad, en un contexto sociocultural signado por la multiplicación de imágenes y relatos visuales polivalentes, que no escapan a las tensiones y contradicciones propias de su época.

**Daniela Lucena**

## IDIOMAS, CAMPOS Y AUTONOMÍAS

### ***Pierre Bourdieu in Hispanic Literature and Culture.***

Sánchez Prado, Ignacio M. (Editor). Cham, Suiza: Palgrave Macmillan, 2018, 327 páginas. Idioma: Inglés.

*Pierre Bourdieu in Hispanic Literature and Culture* (Pierre Bourdieu en la literatura y cultura hispánicas) es una compilación a cargo de Ignacio M. Sánchez Prado. Contiene estudios de casos empíricos que comparten el marco teórico, la sociología de Pierre Bourdieu, el ámbito temático, la cultura, las condiciones de producción y la academia estadounidense (basta revisar las inscripciones institucionales de los autores que participan de la compilación). Lejos de pretender resumir el libro, esta reseña reflexiona a partir de tres líneas: la relación entre teoría e investigación empírica; la posibilidad de estudiar ciertos fenómenos que desbordan una teoría pero que se pueden analizar desde ella (como la definición de un “campo transnacional”); y las condiciones de producción académica.

El libro expone dos modos de relaciones entre teoría y práctica. Sánchez Prado lo entiende como una tensión entre potencias y limitaciones. Así, Andrew Reynolds, por un lado, toma la noción de “campo” para definir la posición de escritores del movimiento modernista, entendido como revolución exitosa. Por el otro, rompe con Bourdieu para definir ese éxito no como una mayor autonomía del campo, sino como un fortalecimiento en la relación con los medios masivos de comunicación, el público ampliado y el campo económico.

Identifico otro modo de relacionarse con la teoría en sintonía con Ana Teresa Martínez, en cuya tesis doctoral sobre la sociología de Bourdieu propone que aplicar una teoría es reinventarla. Pedro Ángel Palou adhiere a un “programa de investigación flexible” y Manuel Gutiérrez Silva reconstruye la reconfiguración del campo cultural mexicano tras la revolución de 1910, que le permite observar la redefinición de los poetas como críticos del arte visual. Sergio Gutiérrez Negrón explica cómo la literatura denominada *queer* se consagra en una literatura marcada por el machismo como la portorriqueña, al historizar en ese campo. Sánchez Prado encuentra en el caso del campo literario mexicano la intersección con el campo de la política. Esto no resulta en su heteronomía sino en una mayor autonomía, concepto que no es un absoluto ni un dogma teórico, sino una relación definida, en cada caso, por el analista.

La tercera y última parte del libro repiensa los límites nacionales del campo, a los que se restringió en sus estudios Bourdieu, para abordar los vínculos de cooperación, conflicto y jerarquía entre producciones y sujetos de diferentes países. La referencia ineludible es el trabajo *La república mundial de las letras*, de Pascale Casanova, donde define un espacio mundial de la literatura en el que un centro (París) domina la definición legítima, presentada como universal, de lo literario. De manera homóloga a las jerarquías entre escritores, esta teoría necesita una copiosa reflexión para visibilizar las relaciones de dominación, que ya habían sido pensadas por intelectuales latinoamericanos como Néstor García Canclini, figura que analiza Juan Poblete, tal como expone Sánchez Prado, junto con los autores que reúne en *América Latina en la “literatura mundial”*.

Vanessa Marie Fernández reformula la relación de dominación entre metrópoli y colonia cuando estudia la revista española *El estudiante*, que nace inspirada en un movimiento estudiantil que emergió en Argentina pero que no soslaya lo particular de cada campo nacional: en Argentina se rescata la figura del filósofo español José Ortega y Gasset, mientras que los pares en España lo rechazan (no por una divergencia ideológica, sino por su posicionamiento particular en el campo nacional. Ortega y Gasset representa el centro con el que es necesario discutir para poder reconfigurarlo).

El último texto, de Sebastiaan Faber, se titula "Post Scriptum: Illusio y la reproducción del cuerpo – Notas ambivalentes de un guardián". Está incluido en la tercera parte del libro, pero se desmarca para convertirse en una reflexión final, dado que interroga sobre las condiciones de producción académica de un libro como ese. El texto adopta la forma de diálogo, que leo como una práctica de vigilancia epistemológica. Faber diagnostica un debilitamiento de la academia debido a una puesta en evidencia de la *illusio* que la aglutina. Una especie de corrimiento del "velo" de Durkheim y una erosión en la legitimidad de las ciencias sociales, por la superproducción de artículos para revistas especializadas frente a una creciente distancia con el público, no sólo por falta de interés sino por una circulación restringida. Sánchez Prado se refiere a esto en torno a los libros de Bourdieu, publicados solo en editoriales universitarias y académicas en Estados Unidos como Palgrave Macmillan, que justamente edita el libro que reseño. Faber advierte el riesgo de realizar estos planteos en medio de una tendencia al recorte presupuestario para las ciencias y la educación, pero rápidamente mitiga la preocupación con un "dejémoslo entre nosotros" (p. 315).

El libro adeuda la reflexión sobre el idioma en que está escrito y las relaciones jerárquicas que ello supone. Sin embargo, la pregunta que formula es vital e interpela a la comunidad académica. Propone una apropiación productiva desde una teoría formulada por un sociólogo francés, que le permite vislumbrar fenómenos culturales y literarios hispanoamericanos no como meros ejemplos de argumentos científicos, sino como objetos de estudio legítimos. Interroga cómo producir desde una academia central, como la de Estados Unidos, y puedo agregar desde un idioma central como el inglés, pero que pierde legitimidad y vínculo con otros espacios. ¿Cómo mantener la autonomía y producir efectos en otros campos?

**María Belén Riveiro**

## **ASUNTOS INTERNOS: IDENTIDADES EN FORMACIÓN EN LA FADU-UBA**

### ***La formación de jóvenes investigadores en Arquitectura. Saberes, vínculos y deseos.***

Perrotti Poggio, Julieta. Buenos Aires, Argentina: Serie Tesis del IAA, 2018, 270 páginas.

Este trabajo indaga en la construcción identitaria de los investigadores de la FADU (Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires), que se encuentran en proceso de formación, en relación a sus propias expectativas, sus vínculos con los investigadores que los forman y nuestra facultad como contexto de formación e inserción profesional. La información se cosecha de entrevistas realizadas a los diversos actores del proceso formativo, con la intención de producir una "aproximación biográfica", un abordaje inusual dentro de nuestra facultad. Planteando que la formación es una instancia reflexiva sobre la propia práctica, un trabajo interno, esta tesis se instituye entonces como artefacto formativo para su propia autora, pero a su vez promueve otras miradas hacia adentro: bucea en las subjetividades de los protagonistas y profundiza la siempre pertinente reflexión sobre nuestras propias prácticas institucionales.

Y es a partir de las tensiones entre diversos "adentro" y "afuera" que pueden leerse los tópicos trabajados por el texto: la relación entre el deseo propio del investigador novel con el de su director-formador; entre este personalizado y personalista proceso formativo y la estructura formal de la enseñanza-aprendizaje; entre los miedos y aspiraciones del sujeto en formación y las expectativas de la comunidad científica; entre las prácticas del profesional de la investigación en la FADU y la práctica profesional de nuestras disciplinas, etc. Estas tensiones o "aspectos problemáticos" se analizan construyendo categorías, que detallan de qué manera la formación en investigación opera como organizadora de la identidad profesional.

Los capítulos mantienen la organización clásica del género, facilitando la aprehensión de la construcción problemática: se releva el contexto donde se produce la formación; luego se señalan tradiciones y referentes teóricos respecto a la investigación educativa y los procesos de formación en investigación; a continuación, se explicita la metodología de